

# Tridentine Community News

December 19, 2021 – Fourth Sunday of Advent

## *Conclusions to the Orations of the Mass*

The Orations are the prayers which the priest recites or chants alone: the Collect (Opening Prayer), the Secret (Prayer Over the Offerings), and the Postcommunion (Prayer After Communion). The priest says these with his hands extended to the width of his torso. The Orations are not to be confused with the Antiphons, which the choir sings while the priest recites them (the Introit, Offertory, and Communion). The priest says these with his hands together. Only the Orations have concluding phrases.

Both in hand missals and in our Latin/English Propers Handouts, one sees abbreviations for the conclusions to the Orations. Only a few identifying words are printed, for example: “*Per Dóminum.*” The full text is not provided each week because it is always the same. In addition, there is only so much space on the page; on days with lengthy readings, we struggle to fit everything on the handout as it is. Therefore, it behooves all of us to know what those abbreviations signify.

## *Abbreviations Not Allowed*

In the Ordinary Form of Holy Mass, one often hears short conclusions to the Orations (e.g.: “...Who is Lord for ever and ever. Amen.” or “...through Christ our Lord. [*Per Christum Dóminum nostrum.*] Amen.”) In the Tridentine, abbreviated conclusions are not permitted in the Orations. They are, however, used at other points within the Mass, for example at the end of paragraphs within the Canon.

## *The Texts of the Conclusions*

A particular conclusion is used based on the context of the Oration.

For prayers addressed to God the Father: *Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.* [Abbreviation: “*Per Dóminum.*”]

(Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end. Amen.)

For prayers addressed to God the Father in which the Holy Ghost is mentioned: *Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte ejusdem Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.* [Abbreviation: “*Per Dóminum... in unitáte ejusdem.*”]

(Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the same Holy Ghost, God, world without end. Amen.)

For prayers making mention of God the Son: *Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sæcula*

*sæculórum. Amen.* [Abbreviation: “*Per eúndem Dóminum.*” N.B.: In some missals, the word is spelled *eúndem* with an “n”.]

(Through the same Jesus Christ, Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end. Amen.)

For prayers making mention of the Holy Ghost: *Per Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte ejusdem Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.* [Abbreviation: “*Per Jesum Christum.*”]

(Through Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the same Holy Ghost, God, world without end. Amen.)

For prayers in which the final clause refers to God the Son: *Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.* [Abbreviation: “*Qui tecum.*”]

(Who with Thee liveth and reigneth in the unity of the Holy Ghost, God, world without end. Amen.)

For prayers addressed directly to God the Son: *Qui vivit et regnat, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.* [Abbreviation: “*Qui vivit.*”]

(Who liveth and reigneth, with God the Father, in the unity of the Holy Ghost, God, world without end. Amen.)

## *Chicago Bus Tour Update*

Prayer Pilgrimages tour director Michael Semaan has decided that there will be no accompanying priest from our region on this year’s Christmas week bus tour of historic Chicago churches. Any Traditional Masses available on the tour will therefore depend on the willingness of the visited churches to offer Masses on their own, using their own priests and support personnel. Hopefully the tradition of bringing one of our local priests on this trip will be reinstated in 2022.

## *Tridentine Masses This Coming Week*

Tue. 12/21 6:00 PM: High Mass at *Our Lady of Good Counsel, Plymouth* (St. Thomas, Apostle) – Celebrant: Fr. Zach Mabee

Sat. 12/25 12:00 Midnight: High Mass at *St. Edward on the Lake, Lakeport* (Christmas Day)

Sat. 12/25: Midnight High Mass; 9:30 AM High Mass at *Assumption Grotto* (Christmas Day)

Sat. 12/25: Midnight Solemn High Mass; 7:00 AM & 9:00 AM Low Masses; 11:00 AM High Mass at *St. Joseph Shrine* (Christmas Day)

Sat. 12/25 9:00 AM: High Mass at *OCLMA/Orchard Lake Shrine Chapel* (Christmas Day) – Celebrant: Fr. Clint McDonell

Sat. 12/25 11:30 AM: High Mass at *St. Thomas the Apostle, Ann Arbor* (Christmas Day)

Sat. 12/25 2:00 PM: High Mass at *Holy Name of Mary, Windsor* (Christmas Day)